



International Theatre Institute ITI

Organisation Mondiale pour les arts de la scène

Journée Mondiale du Théâtre 2014

Tabratt n Brett Bailey

Yef tzemrin n tuddar ibeeden, yef isayasen n tiyiwanin-nni igerzen maci d kra ; di tzeqqa n uyerbaz, deg aftis, deg tiqubtin n zyara ; deg iderman iqdimen, di tejmaet, di tħuna n wurar, imdanen ttnejmaeen, ttemsefhamen deg imeđlan imezgunanen i ikeffun s tyawla id nesnulfuy iwakken ad d-nini awal, yef tiyerrisin-nney tilsawiyin, yef umgarad yellan gar-aney, yef wayen netthusu, s weksum akked yeysan, s nnefs, s tayect.

Nettmcud igil s igil iwakken ad nru, ad d-nemmekti ; iwakken ad neđs wa ad nmuqel di ddunit, ad namen, ad nxayel. Iwakken ad newhem zdat n rzana tatliwit, wa ad nessaki iřebbiten. Iwakken ad y-iħbes nnefs zdat n tezmart-nney yer cbaħa, tiwizi akked wayen icemten. Nettas-d yef leħrara akked tezmart. Iwakken ad nesfugel tabayurť n umgarad n yedlisen-nney wa ad negzem tilas iy-iferqen.

Akken ad t-ili tmetti talsit, řruħ ur iħebbes kra n tgensest ad d-iban. Ittlaled deg ugduđ , itt-lusu inaffaren akked tlabiwin n leewayed-nney yemgaraden. Isexdam tutlayin-nney, tazuri-nney, iřeqrab amdan yer gma-s.

Ma d nekkni, s inazuren-aki i iqdcen s yiwen lqaleb d aqdim, netthulfu belli ilaq ad t-neħder, s wulawen-nney, tiktiwin-nney akked tfekkiwin-nney iwakken ad d-nessebgen ayen illan t ditett teena-yay ama d tin i iđehřen ama d tin yefren.

Maca, d yiwet n tallit ideg ačal d amelyun n imdanen ttnayen iwakken ad d-dren, sufrin seg anhil amuħqrani akked usihri aweħci, reglen amennuy; anda ddunit-nney iy-yeenan međlent srabes ibađniyen, anda imeslayen-nney mazal seg imi id-tefyen ad t-afed yerraten ubadu amexlul d awwu; anda tiżegwa uyalent d asuki, anda ačal d řraša tenger ney tleħu deg ubrid n nger, anida lebhur ččuřen d lesmum maci d kra : d anect-a i nett-earađ nekkni ad d-nessebgen .

Deg umađal-aki iduba imesbaťliyen, anda ačal d adabu amesbaťli ttearađen ad y-qeneen , s řrasa, s usmenyif azfi, s tdiyyanit, s tesnektit, s welbaed n lmulat idelsanen ifazen ney id yekkan sennig wiyad, dya nezmer ad nħareb yef tikti-nni belli tazuri ilaq ad s-tebru tmetti ?

Nekkni, s inazuren-aki n "les scènes", ilaq dya ad ncud iman-nney yer wayen id řalaben leswaq, ney ad nettef ger ifasen-nney ayen iwumi kan nezmer : iwakken ad neldi cwit n temđiqđ deg ulawen akked leřwaħ n tmetti, ad nessemliil imdanen, ad ten-id-nezzi fella-y, ad nmud tumert, ad neřwhem s wayen ilhan wa ad nemmel, wa ad d-nesnulfu yiwen umađal ideg yella usirem, ideg tella tdukli taħeqqanit ?